

When you're ill,
know who to turn to.

Na koho se obrátit,
když onemocníte.

Choose the right option for your condition.

Zvolte si správně podle svého zdravotního stavu.

Self-Care

For a speedy recovery, taking care of yourself is the best option when you have a minor illness or injury such as hangover, grazed knee, sore throat, coughs and colds.

Péče o své zdraví

Nejlepší volbou, jak zaručit rychlé uzdravení, pokud jde o méně závažnou nemoc nebo menší poranění, jako je kocovina, škrábnutí na koleně, bolest v krku, kašel a nasydnutí, je starat se o své zdraví.

Pharmacist

For advice and information on minor illnesses including coughs and colds, indigestion, constipation, aches and pains, head lice.

Lékárník

Poskytne rady a informace co se týče menších poranění, včetně kašle a nasydnutí, poruchy trávení, zácpy, mírných až středních bolestí a vlasových vší.

Dentist

For regular check ups, planned routine treatment and emergency care. If you are having difficulty in registering with a Dentist, please contact the NHS Highland Dental Helpline on 0845 6442271.

Dentista

Pravidelné kontroly, plánované běžné ošetření a pohotovostní péče. Pokud máte problém zaregistrovat se u zubaře, kontaktujte, prosím telefonní linku Národní zdravotní služby (NHS) Péče o zuby pro oblast Highlands na čísle 0845 6442271.

Optometrist (Optician)

For routine eye examinations or for eye problems such as blurred vision, difficulty seeing well or any discomfort such as red eyes, irritated eyes, itchy eyes, watery eyes or sticky eyes.

Optometrik (Optik)

Běžná vyšetření zraku nebo oční problémy jako je rozmazané vidění, špatný zrak nebo jakýkoliv nepříjemný pocit jako zarudnutí očí, podrážděné oči, svědění, slzení očí nebo zalepené oči.

Family doctor / GP Practice

For conditions that just won't go away such as vomiting, ear pain, sore stomach and backache.

Rodinný lékař/ Praktický lékař

Při zdravotních stavech, které se nelepší, jako je zvracení, bolesti ucha, bolesti břicha a bolesti zad.

NHS out-of-hours service

For immediate advice when your GP or dental surgery is not open. Call NHS24 on 08454 242424.

Služby NZS (NHS) mimo normální provozní dobu

Pro poskytnutí okamžitých rad nebo když není otevřená ordinace Vašeho praktického lékaře nebo zubaře. Volejte NHS24 na čísle 08454 242424.

Minor injuries service

For urgent care of cuts, sprains, minor burns go to your nearest minor injuries centre. Phone ahead to check opening hours. If you don't know where it is, phone NHS24 on 08454 242424.

Ošetření menších zranění

Pro naléhavé ošetření řezných ran, vykloubenin a menších popálenin navštivte Vám nejbližší středisko menších poranění. Předem zatelefonujte, abyste si zkontroloval/a jejich ordinační dobu. Pokud nevíte, kde je, zatelefonujte NHS24 na čísle 08454 242424.

Accident & Emergency (A&E)

For serious illness or accidents like suspected stroke, heart attack, head injuries, fractures or wounds requiring stitches.

Lékařská pohotovostní služba (A&E)

Pro vážné nemoci nebo úrazy, jako je podezření na mrtvici, srdeční infarkt, zranění hlavy, zlomeniny nebo rány vyžadující stehy.

Czech

Visit our website: www.nhsinform.co.uk
Navštivte naši webovou stránku: www.nhsinform.co.uk